

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

17 JUILLET 1963.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 22 juin 1960
instaurant le repos hebdomadaire
dans l'artisanat et le commerce.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Après le premier alinéa de l'article premier, § 4, de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce, il est inséré un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Il est toutefois fait exception pour l'activité qui consiste à fournir au consommateur, dans des établissements spécialement aménagés à cette fin, des marchandises préalablement préparées et présentées de manière telle qu'elles doivent normalement être consommées sur place. Cette exception est applicable aussi longtemps que cette activité ne fait pas l'objet d'une réglementation prise en exécution de la présente loi. »

Art. 2.

A l'article 10 de la même loi, il est ajouté un second alinéa, libellé comme suit :

« Dans les entreprises qui exercent l'activité décrite au deuxième alinéa de l'article premier, § 4, conjointement avec une ou plusieurs autres activités réglementées, l'écrivain mentionne le jour choisi pour la cessation des activités autres que celle prévue audit alinéa. »

(1) Voir :

Documents du Sénat :

241 (1962-1963) : Proposition de loi.
279 (1962-1963) : Rapport.

Annales du Sénat :

16 juillet 1963.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

17 JULI 1963.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 22 juni 1960
tot invoering van een wekelijkse rustdag
in nering en ambacht.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

Na het eerste lid van het eerste artikel, § 4, van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« Uitzondering wordt echter gemaakt voor de activiteit die erin bestaat aan de verbruiker, in speciaal daartoe uitgeruste inrichtingen, vooraf bereide waren af te leveren, op zodanige wijze aangeboden dat zij ter plaatse moeten worden verbruikt. Deze uitzondering is van toepassing zolang die activiteit niet gereguleerd is ter uitvoering van deze wet. »

Art. 2.

Artikel 10 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« In de ondernemingen die de activiteit, bepaald in het eerste artikel, § 4, tweede lid, uitoefenen terzelfder tijd en te zamen met een of meer gereglementeerde activiteiten, vermeldt het bordje de gekozen dag voor het stilleggen van andere activiteiten dan die bedoeld bij deze wet. »

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

241 (1962-1963) : Wetsvoorstel.
279 (1962-1963) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

16 juli 1963.

Art. 3.

Le deuxième alinéa de l'article 13 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Les établissements qui interrompent leur activité le dimanche, à l'exception de ceux visés à l'article 10, deuxième alinéa, ne doivent pas apposer d'écriteau : l'absence de cet écriteau entraîne la présomption irréfragable que le jour de repos choisi est le dimanche. »

Bruxelles, le 16 juillet 1963.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Art. 3.

Het tweede lid van artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De inrichtingen die 's zondags hun werkzaamheden onderbreken, behalve die welke bedoeld zijn bij artikel 10, tweede lid, moeten geen bordje aanbrengen; indien geen bordje aangebracht is, bestaat het onwraakbaar vermoeden dat de gekozen rustdag de zondag is. »

Brussel, 16 juli 1963.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.

J. JESPERS.
G. GOOSSENS.
